

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 5: Frankreich baut = France construit = France builds

**Artikel:** Bauten in der Region Südost = Constructions dans la région sud-est = Buildings in the south-eastern region

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-331604>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

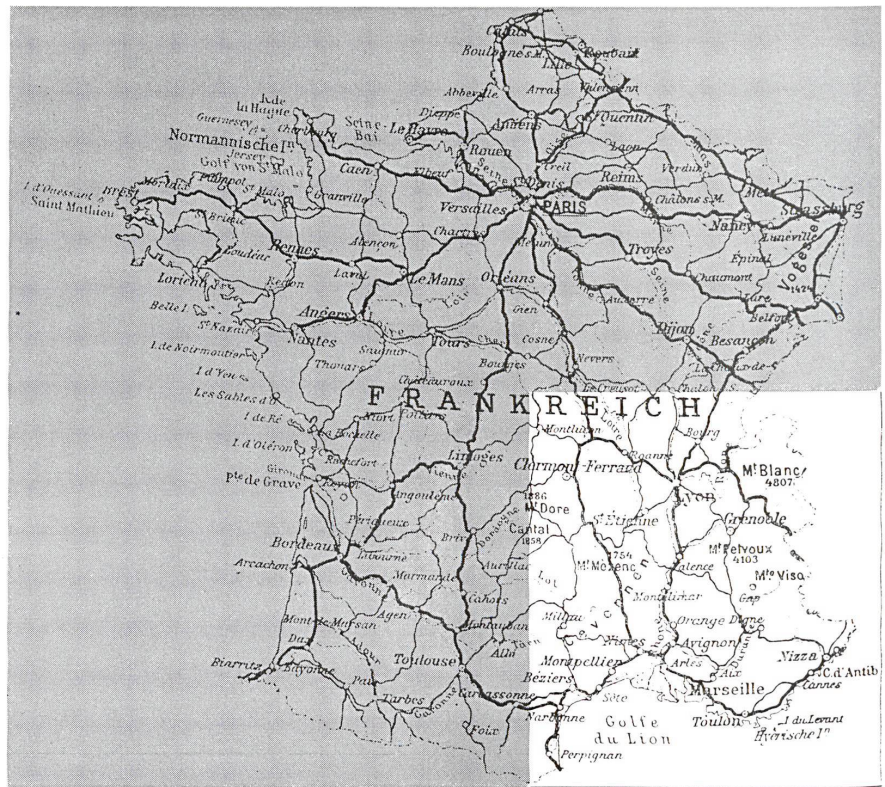
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bauten in der Region Südost

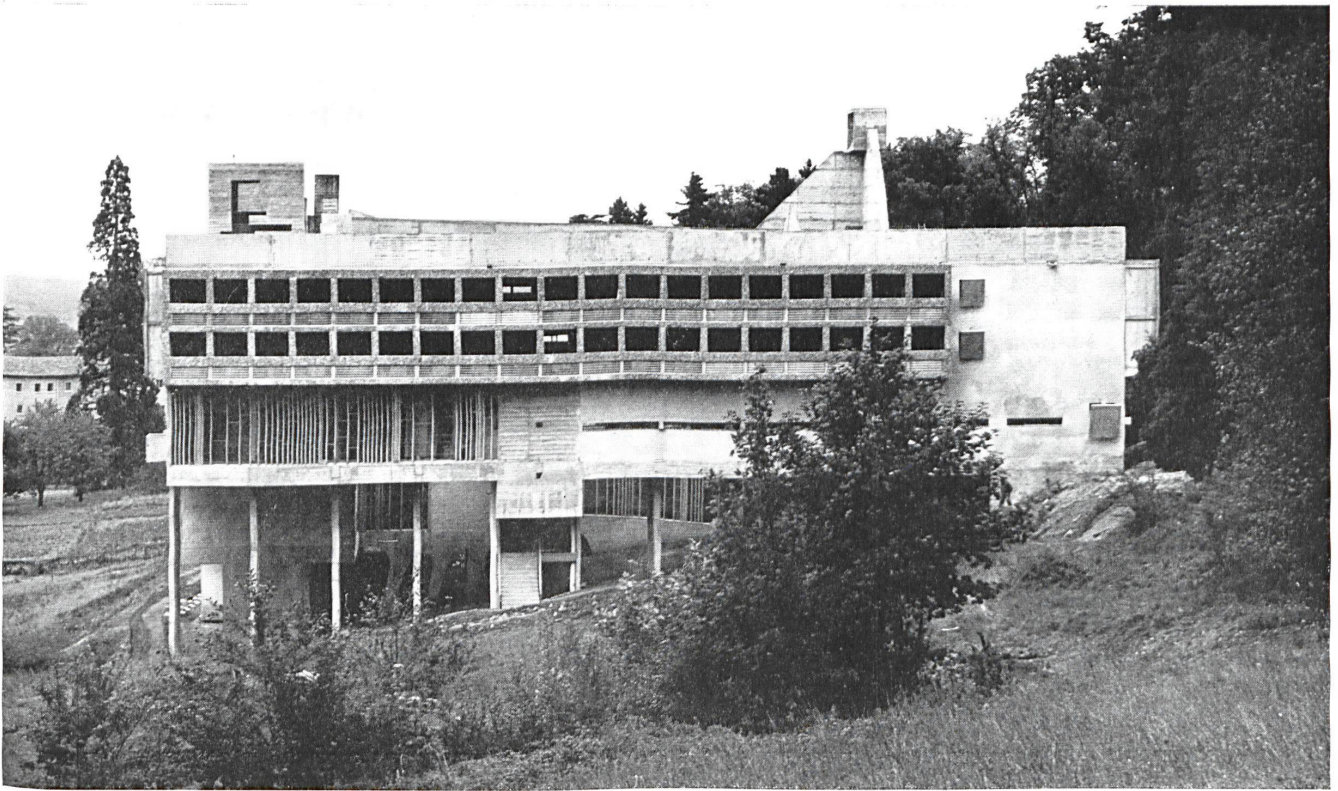
Constructions dans la région sud-est  
Buildings in the south-eastern region



Le Corbusier: Grab auf dem Friedhof Roquebrune-Cap-Martin.  
Tombeau au cimetière de Roquebrune-Cap-Martin.  
Tomb in the cemetery of Roquebrune-Cap-Martin.

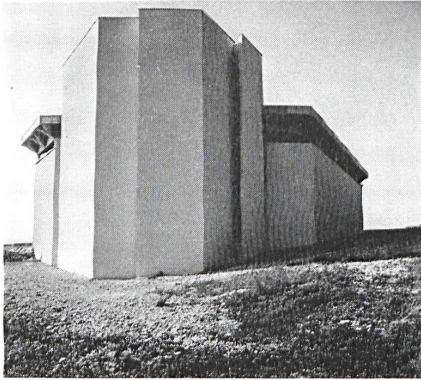






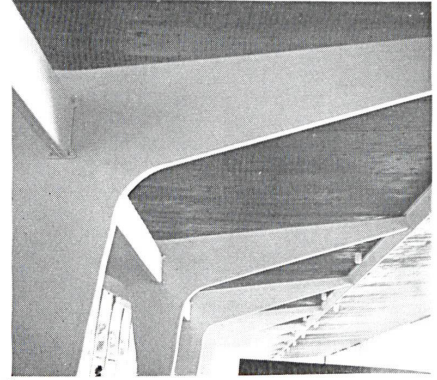
1  
 Le Corbusier: Kloster »Les Tourettes« in l'Arbresle bei Lyon.  
 Couvent des Tourettes à l'Arbresle près de Lyon.  
 Tourettes Convent at l'Arbresle near Lyons.

2  
 Bruder Denis: Kirche der Gemeinde Taizé in Taizé bei Cluny.  
 Eglise de la Communauté de Taizé, à Taizé près de Cluny.  
 Church of the Taizé Colony, at Taizé near Cluny.



2

3  
 Novarina, Elemente und Struktur von Jean Prouvé:  
 Trinkhalle in Evian.  
 Buvette à Evian.  
 Drink-room at Evian.



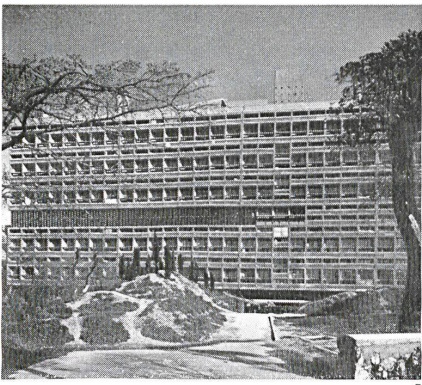
3

4  
 Candilis, Woods, Josic, Ingenieur Piot: Überbauung von Viste bei Marseille.  
 Ensemble d'habitations La Viste à Marseille.  
 La Viste housing complex in Marseilles.

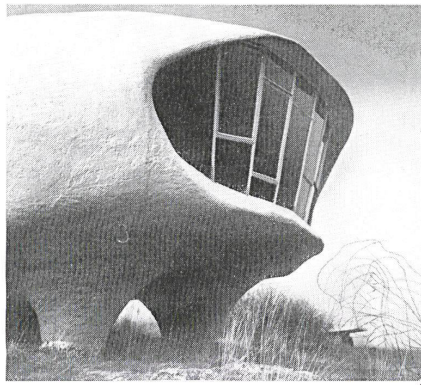


4





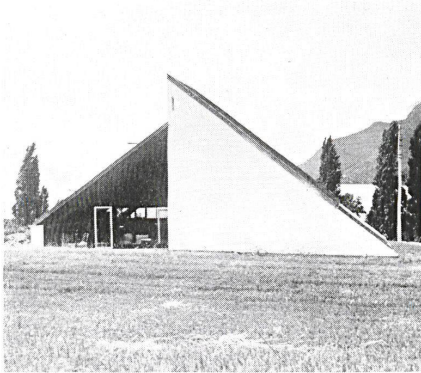
5



6



7



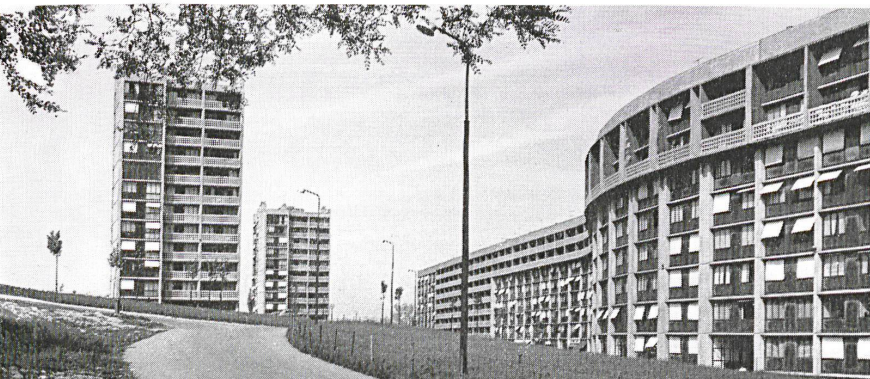
8



9



10



11

5  
«Unité d'habitation» in Marseille von Le Corbusier.  
Unité d'habitation à Marseille.  
"Unité d'habitation" at Marseilles.

6  
Hausermann: Einfamilienhaus in Pougny.  
Maison familiale à Pougny.  
Home at Pougny.

7  
Sive, Delfante, Roux, Kling: Überbauung von Firminy-Vert.  
Ensemble urbain à Firminy-Vert.  
Urban complex at Firminy-Vert.

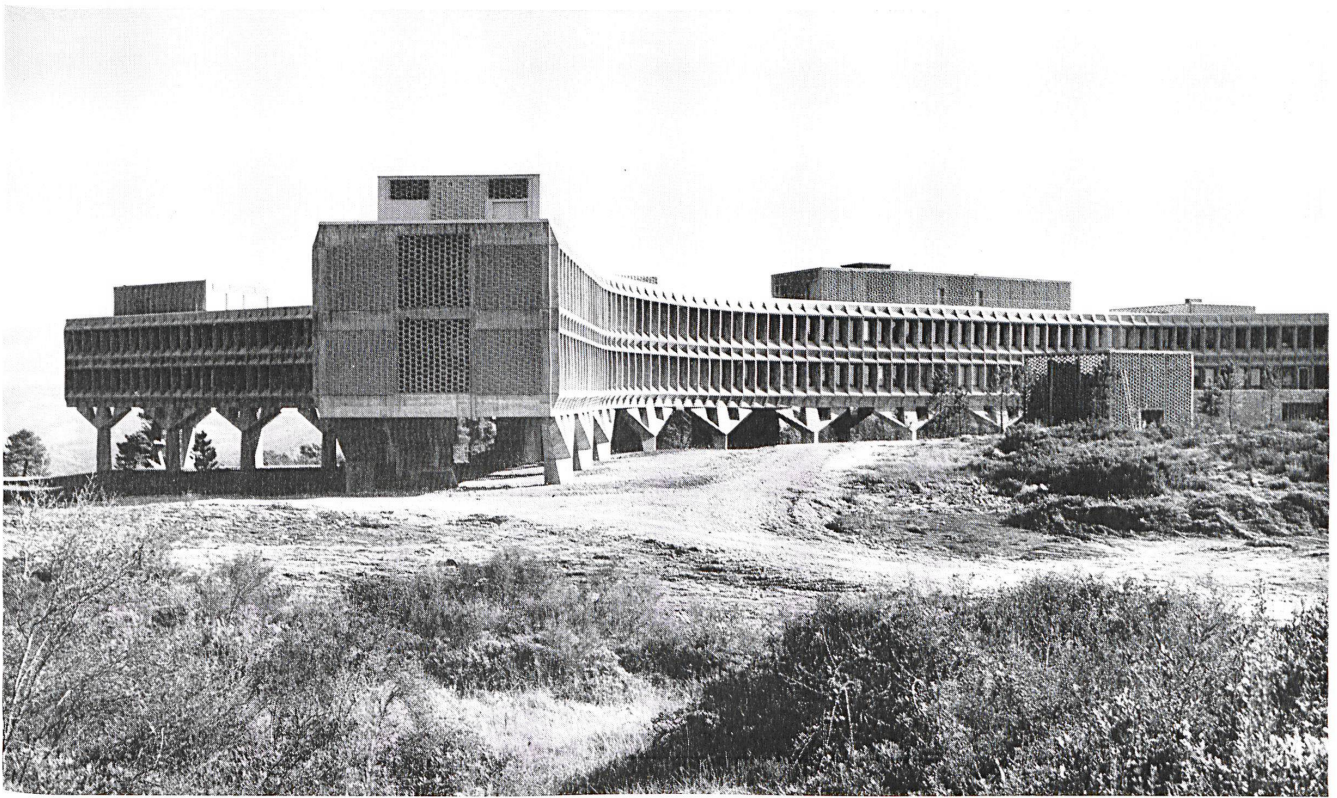
8  
Chanéac: Haus eines Keramikers in Aix-les-Bains.  
Baie des Grésines, Lac du Bourget.  
Maison d'un céramiste à Aix-les-Bains, Baie des Grésines, Lac du Bourget.  
Home of a ceramic artist in Aix-les-Bains, Baie des Grésines, Lac du Bourget.

9  
Candilis, Woods, Jossic, Ingenieur Piot: Überbauung bei Nîmes.  
Ensemble d'habitains à Nîmes.  
Housing complex at Nîmes.

10  
Badani und Roux-Dorlut: Atomindustriезentrum in Marcoule bei Avignon.  
Complexe industriel atomique à Marcoule près d'Avignon.  
Atomic industrial complex at Marcoule near Avignon.

11  
Gagès und Grimal: Überbauung in Bron bei Lyons.  
Ensemble d'habitations à Bron près de Lyons.  
Housing complex at Bron near Lyons.





Marcel Breuer

**Forschungszentrum der IBM in La Gaude bei Nizza**

Centre de Recherches IBM à La Gaude près de Nice

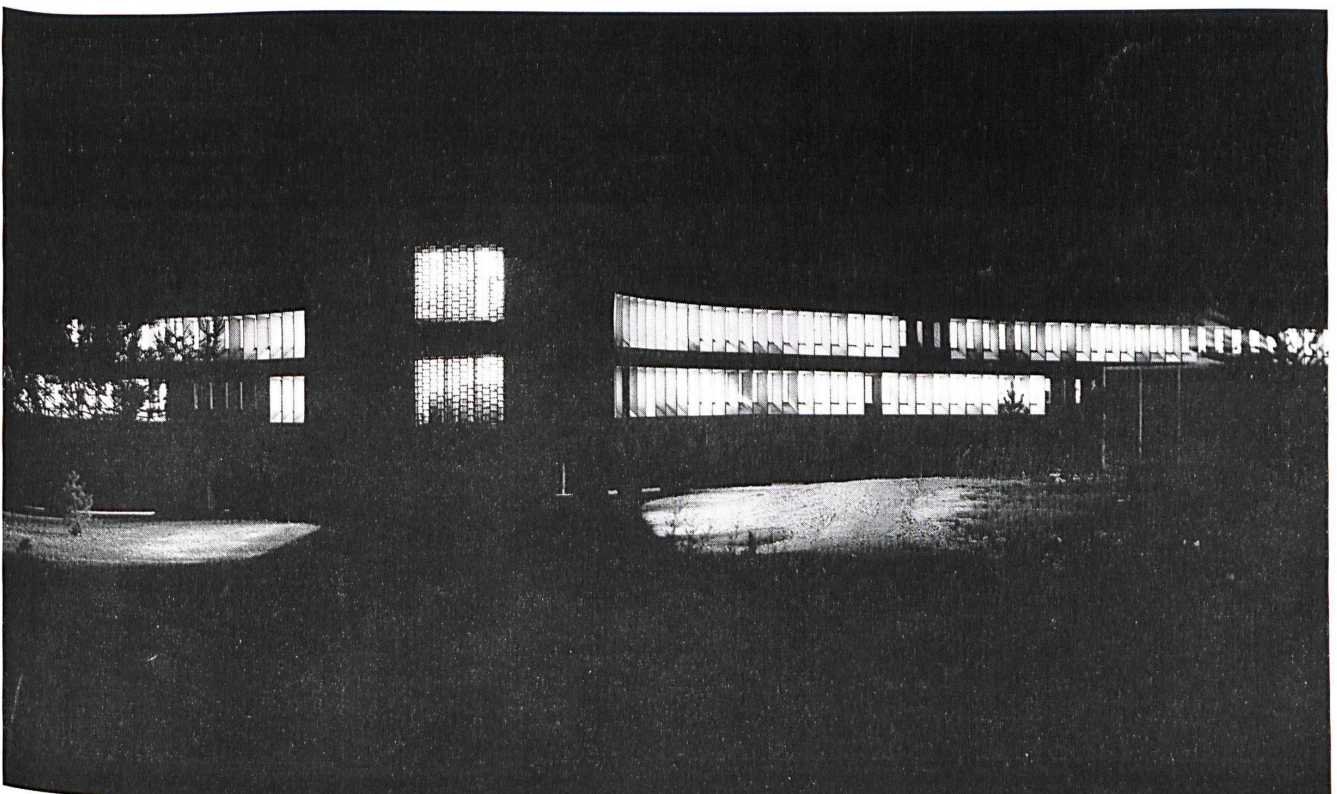
IBM Research Center at La Gaude near Nice

Mitarbeiter / Architect associé: Gatje

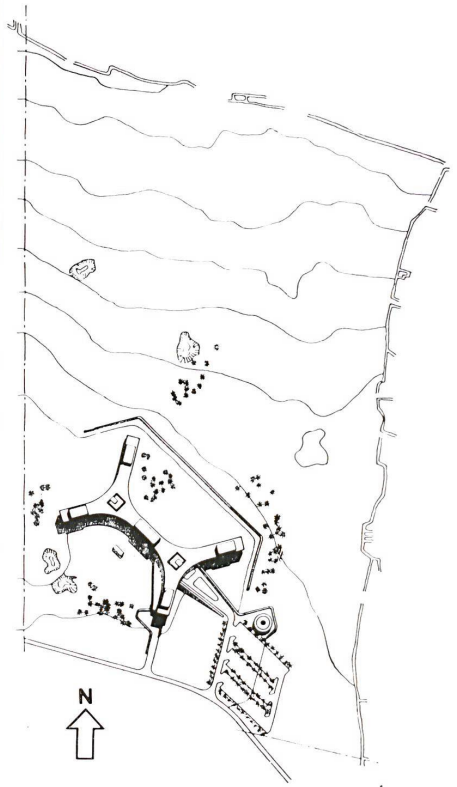
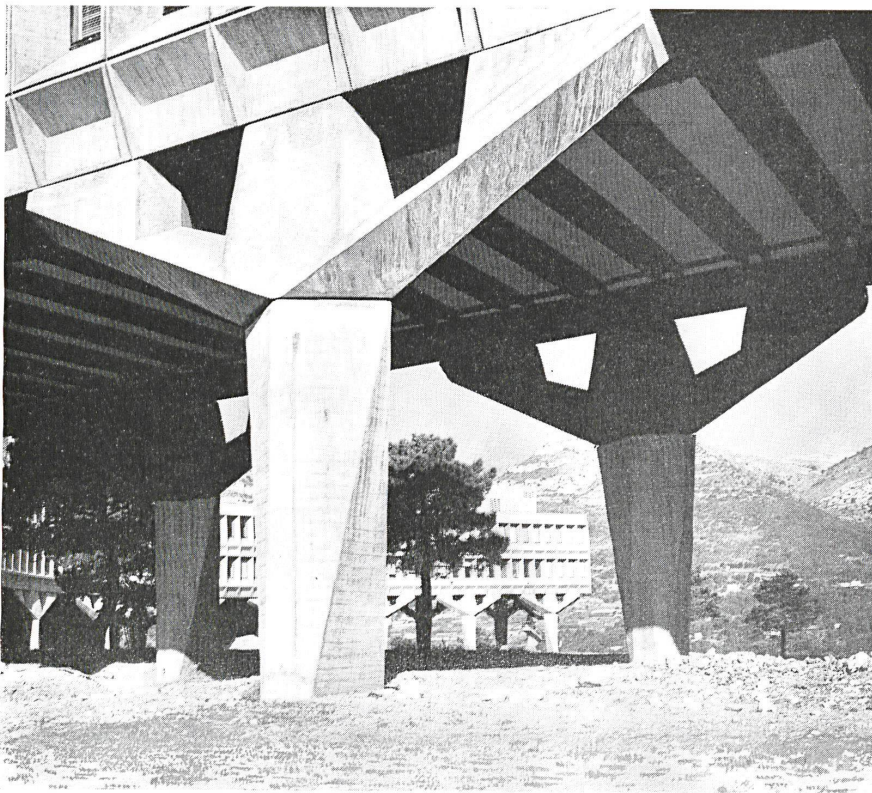
Für die Ausführung verantwortlich / Architectes d'opération: R. und M. Laugier

Gesamtansicht bei Tage.  
Vue d'ensemble (jour).  
Assembly view (day).

Gesamtansicht nachts.  
Vue d'ensemble (nuit).  
Assembly view (night).







3

4

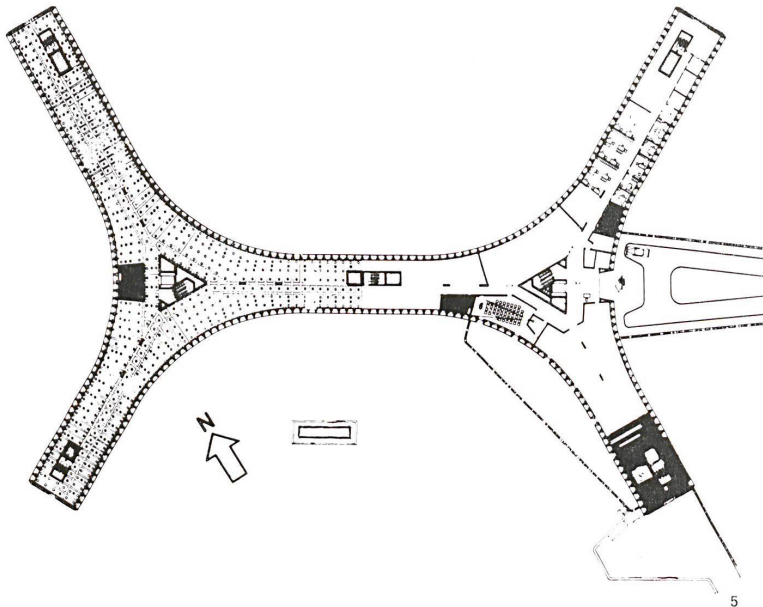
3.  
Ausschnitt: Stützen.  
Détail du pilotis.  
Detail of piling.

4.  
Lageplan 1:6500.  
Plan masse.  
Block plan.

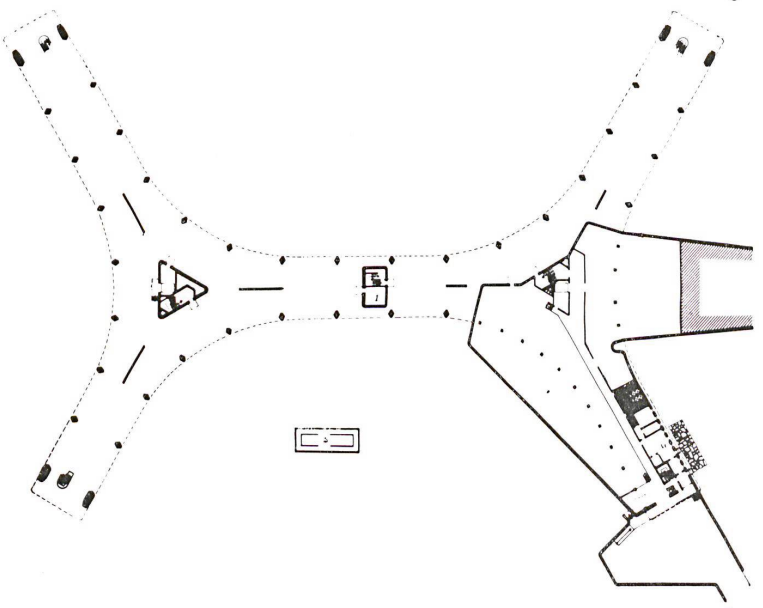
5.  
Grundriß des Hauptgeschosses  
1:1500; Laboratorien, Büros, Aus-  
stellung, Auditorien.  
Plan du niveau principal (labo-  
ratoires, bureaux, exposition,  
auditorium).  
Plan of main level (laboratories,  
offices, display, auditorium).

6.  
Grundriß des Untergeschosses  
1:1500; Ablageräume, Abwart,  
Empfang.  
Plan du niveau inférieur (dépôts,  
gardien, réception).  
Plan of lower level (storage, care-  
taker, reception).

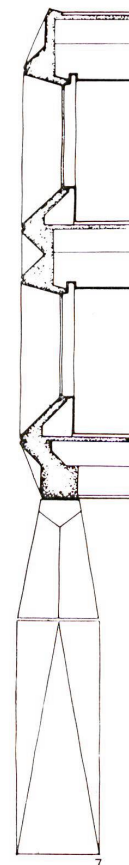
7.  
Längsschnitt durch die Fassade.  
Coupe verticale sur la façade.  
Vertical section on face.



5



6

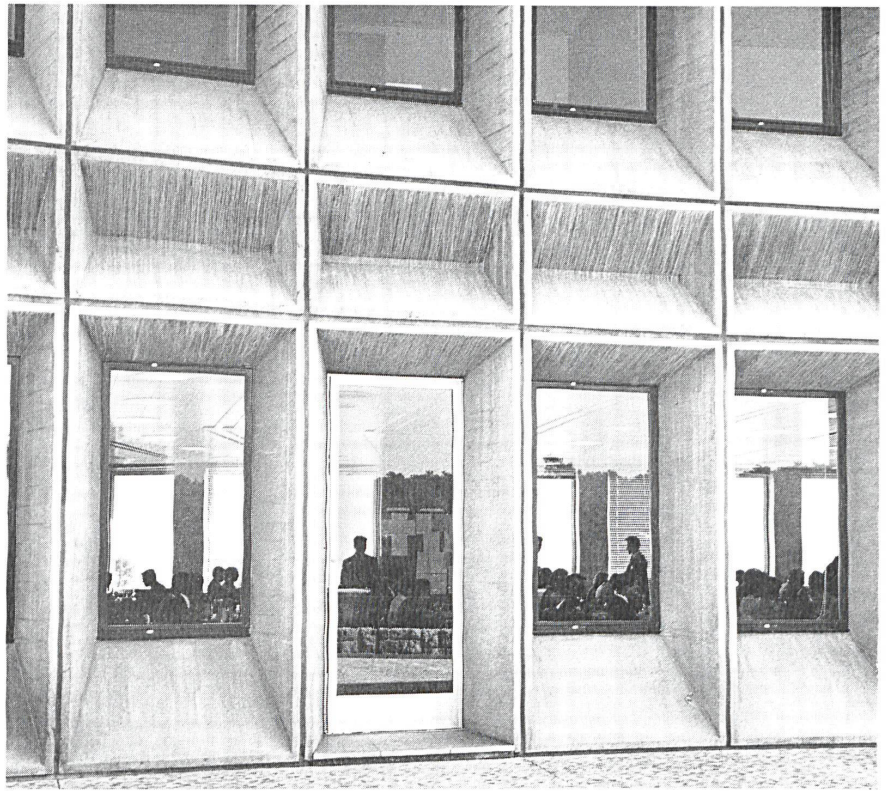


7

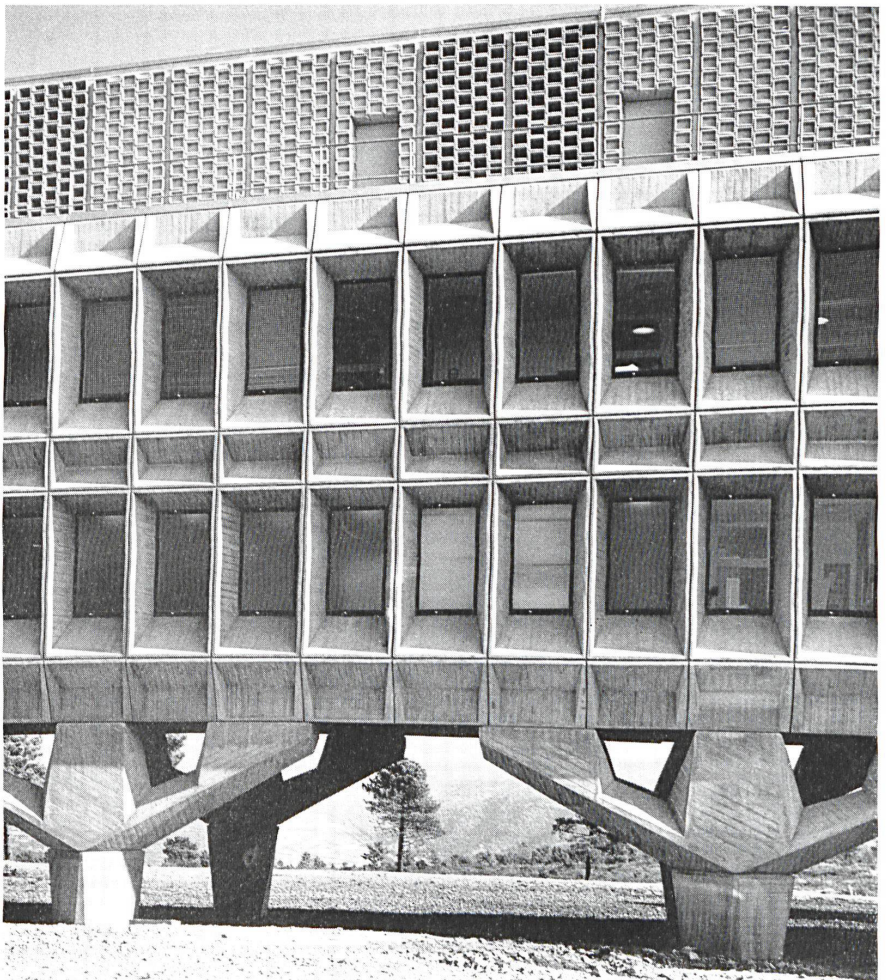


Breuer, ein amerikanisierter Europäer, kommt nach Europa zurück, um in Frankreich für die Amerikaner zu bauen. Die außerordentliche Lage im Süden des Landes bestimmten zur Hauptsache diese ausdruckskräftige kompromißlose Architektur, wie sie sein Urheber wollte. Welch ein Beispiel für uns Hampelmänner, die wir uns zerfressen lassen und dem Mythos der Verwaltung und der Industriellen unterliegen. Natürlich hätte Nervi die Konstruktion verbessern können – aber alle Architekten sind stolz. Das Gebäude ist schön; es ist gut ausgeführt (und man sagt, daß die französischen Unternehmungen die Details nicht pflegen können) und wurde sicher gut finanziert.

Breuer, européen américanisé, revenant construire pour des américains en Europe et cette-fois-ci en France, dans un site vertigineux, du Midi, voilà de quoi créer quelques valeurs de base pour comprendre l'œuvre architecturale forte, sans compromis, ainsi voulue par son créateur. Quel exemple pour les pantins que nous sommes, ici sur cette terre de France, nous laisser manger par les mites et le mythe de l'Administration et des Industriels! Evidemment on aurait aimé que Nervi soit présent pour parfaire la structure – mais les architectes de partout sont toujours orgueilleux. Le bâtiment est beau; il est bien exécuté (et on dit que les Entreprises françaises ne savent pas soigner les détails!) et fut certainement bien financé.



8



9

8  
Der Fassadenausschnitt zeigt, wie der Sonnenschutz in die Struktur der Wand selbst einbezogen wurde.

Détail de la façade montrant l'intégration des brise-soleil dans la structure même de la paroi.

Face detail showing the integration of the brise-soleils in the actual wall structure.

9  
Gesamtansicht mehrerer Achsen.  
Vue d'ensemble de plusieurs travées.  
Assembly view of several bays.







2

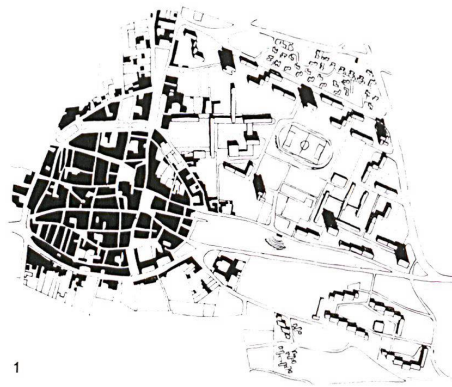
Candilis, Woods, Josic, Dony

**Überbauung von Bagnols-sur-Cèze**

Ensemble urbain de Bagnols-sur-Cèze

Urban complex of Bagnols-sur-Cèze

Städtebauer / Urbaniste en chef: Coquerel



1

1  
Gesamtlageplan, wo man die Verbindung mit dem alten Kern gut sieht.

Plan d'ensemble faisant ressortir la liaison du nouveau quartier avec la ville ancienne.  
Assembly view emphasizing the connection between the new quarter and the old city.

2  
Panorama der neuen Stadt.  
Vue panoramique de la nouvelle cité.  
Panoramic view of the new urban centre.

3  
Ansicht der hohen und niedrigen Bauten.  
Vue des bâtiments hauts et bas.  
View of the high-rise and low buildings.



3





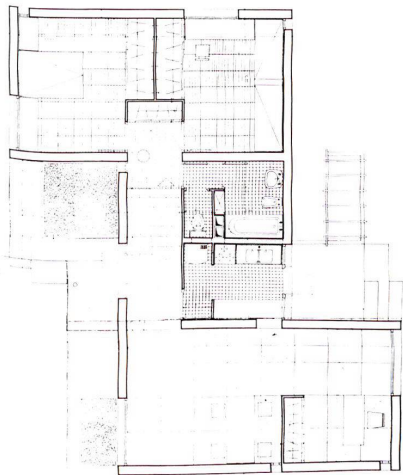
5

4  
 Ansicht des Hochhauses.  
 Vue de l'immeuble-tour.  
 View of the high-rise building.

5  
 Normalgeschoß des Hochhauses 1:500.  
 Plan de l'étage courant de l'immeuble-tour.  
 Plan of a standard floor in the high-rise building.



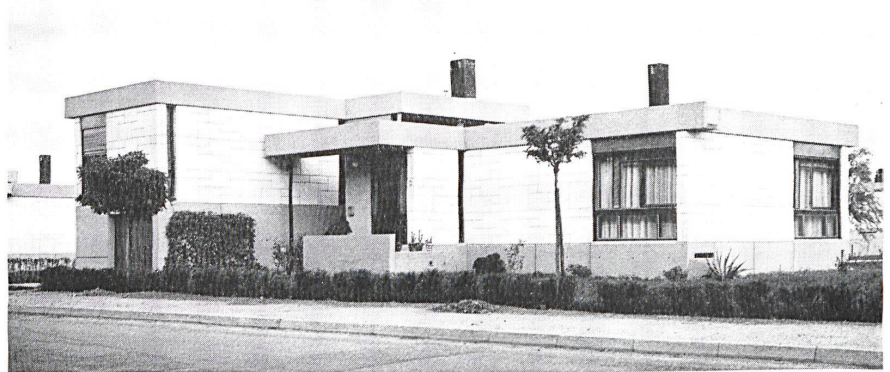
4



7

6  
 Einfamilienhaus.  
 Logement familial.  
 One-family apartment.

7  
 Grundriß des Einfamilienhauses 1:200.  
 Plan de logement familial.  
 Plan of one-family apartment.



6

8  
 Ansicht des polyvalenten Sportsaals.  
 Vue de la salle omni-sports.  
 View of the gymnasium.

Zwei städtebauliche Gebiete verschiedenen Ursprungs haben sich während fünf Jahren aneinander geschmiedet, und das Neue hat sich mit dem Alten vereint. Auch wenn die Architektur irrtümlicherweise etwas Dekoratives an sich hat, so ist sie doch in ihrem Gesamtbild (besonders, was die Einfamilienquartiere anbetrifft) sehr interessant und spezifisch mediterran.

A Bagnols-sur-Cèze s'est opéré en cinq ans la soudure organique de deux corps urbains différents: l'ancien et le contemporain. Si l'architecture a des fois, par erreur peut-être, un rôle de décor, l'ensemble des bâtiments, leur liaisonnement et leur morphologie propre (surtout les logements individuels) sont d'une facture très intéressante et spécifiquement méditerranéenne.



8